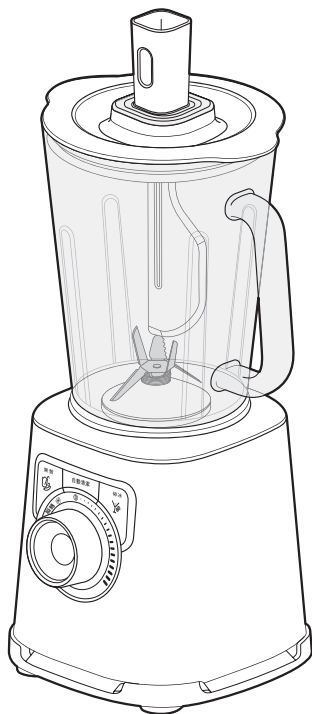


# Tefal®

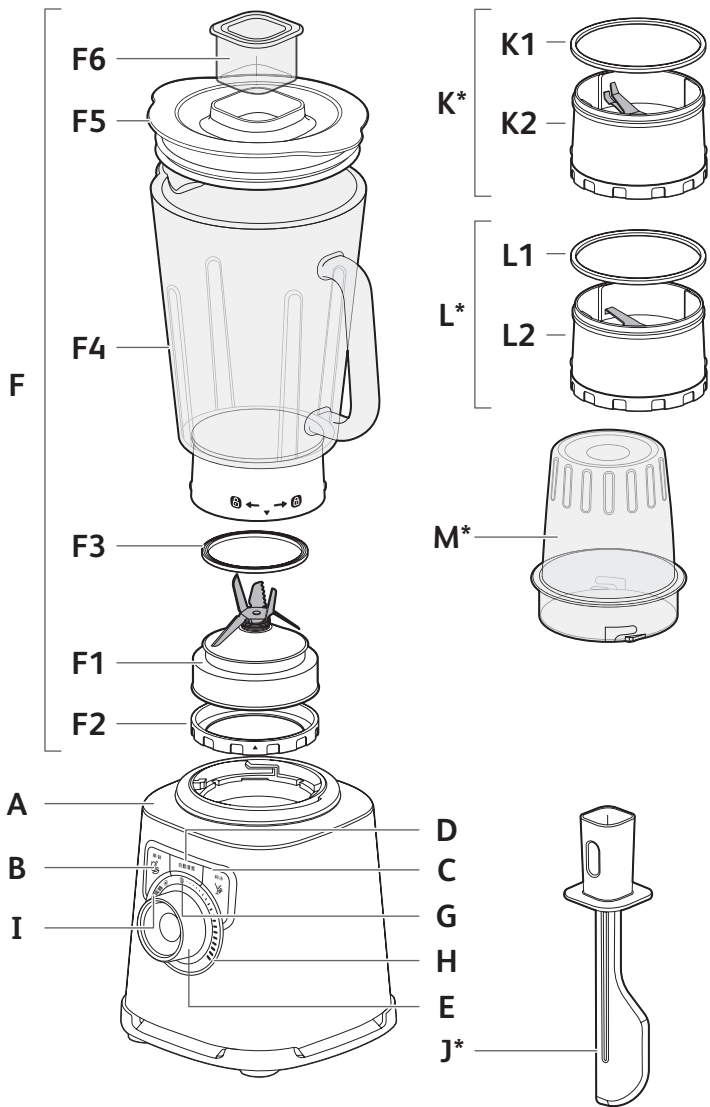
EN

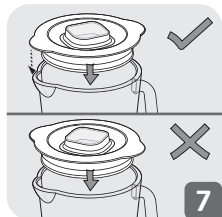
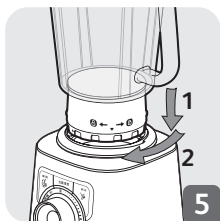
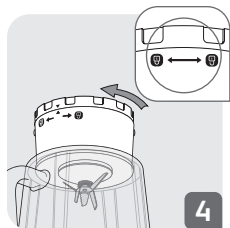
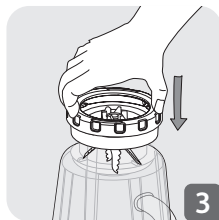
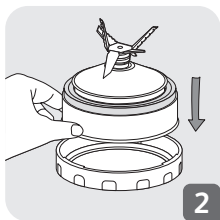
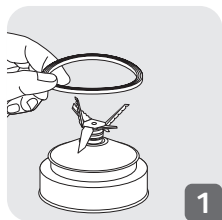
ZH



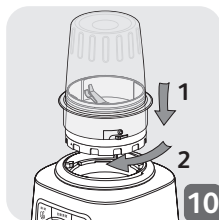
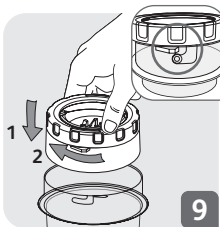
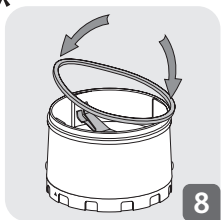
## High Speed Blender

[www.tefal.com](http://www.tefal.com)

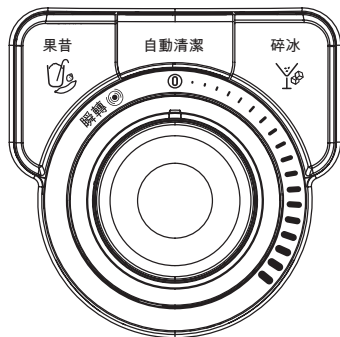




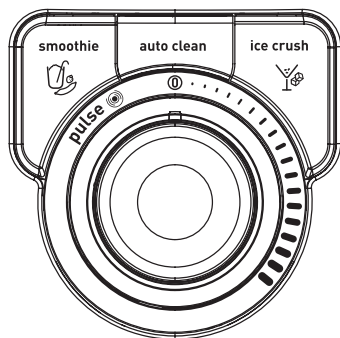
\*



ZH



EN



**Before using your appliance for the first time, carefully read these instructions for use and retain them for future reference: the manufacturer shall not accept liability in the event of any use that does not comply with the instructions.**

- Make sure that the voltage that your appliance uses matches that of your electrical supply system.

**Any error in connection will negate the guarantee.**

- This product has been designed for indoor and domestic use only, and at an altitude below 2000m. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Always disconnect the appliance from the mains power supply when it is unattended and before assembling, dismantling or cleaning it.
- Remember: you may injure yourself if you use the appliance incorrectly.
- Do not use the appliance if it is not working properly or if it has been damaged. In this case, contact an authorized service centre.
- All maintenance other than cleaning and everyday upkeep by the customer must be performed by an authorized service centre.
- Do not use this appliance to blend or mix non-food items.
- Never use the blender jug without ingredients or with solid ingredients only.
- Always pour the liquid ingredients into the blender jug first, before adding the solid ingredients.
- Do not use the mixing bowl or accessories (according to model) as containers for preservation, freezing, cooking or sterilisation.
- In order to prevent overflow, do not fill the bowl or jug over the maximum level (if indicated).
- Do not touch any moving parts (blades, etc.).
- Blades are very sharp: to prevent injuries, handle them with care when emptying the blender jug, the bowls (according to model), cleaning, assembling and dismantling the blender jug (according to model) and the accessories (according to model).
- Never place your fingers or any other object not intended for this function in the blender jug when the appliance is running.
- Never remove the lid or the blender jug before the appliance has come to a complete stop.
- Always use the blender jug with the lid.
- Place the appliance on a stable, heat-resistant, clean and dry worktop.

- Do not immerse the appliance, power cord or plug in any liquid.
- Do not leave the power cord hanging within reach of children.
- Do not leave the power cord close to or in contact with the hot parts of the appliance, near a source of heat or a sharp angle or inside the blender jug in contact with the blades.
- Keep moving parts (blades) away from the cord during use.
- Never pull the power cord to disconnect the appliance.
- Do not allow long hair, scarves, ties etc. to hang over the appliance or attachment when either is in use.
- Do not use the appliance if the power cord or plug have been damaged. To avoid all danger, have them replaced by an authorized service centre.
- For your safety, only use spare parts and accessories that are approved for your appliance.
- Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance as it produces a lot steam.
- Do not pour boiling liquids (over 80°C/176°F) in the bowl or jug (according to model).
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not allow children to use the appliance without supervision.
- This appliance is designed for domestic use only. It is not intended to be used in the following environments, in which the guarantee shall not apply:
  - Kitchen work areas in shops, offices and other working environments.
  - In kitchen areas reserved for staff in shops, offices and other professional environments.
  - Farmhouses
  - By clients in hotels, motels and other residential environments.
  - Bed and breakfast type environments.
- Switch off the appliance and unplug it from the electrical power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Refer to the instructions to obtain the appropriate operating time and speed settings for each accessory.
- Refer to the instructions for correct fitting and assembly of your accessories.

- Refer to the instructions for initial and regular cleaning of surfaces in contact with foodstuff, and for cleaning and maintenance of your appliance.

#### EUROPEAN MARKETS ONLY

- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.



#### Environment protection first !

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.

---

**CAUTION:** the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.


## DESCRIPTION

- A Motor unit
- B “Smoothie” button
- C “Ice crush” button
- D “Auto clean” button
- E Control knob
- F Blender jug assembly
  - F1 Blade unit
  - F2 Locking ring
  - F3 Seal
  - F4 Graduated blender jug
  - F5 Lid
  - F6 Lid cap
- G Min speed
- H Max speed
- I Pulse button
- J Spatula\* (accessory depending on model)
- K Herb chopper\* (accessory depending on model)
  - K1 Seal
  - K2 Herb chopper blade unit
- L Spice grinder\* (accessory depending on model)
  - L1 Seal
  - L2 Spice grinder blade unit
- M Herb chopper and Spice grinder bowl\* (accessory depending on model)

## BEFORE THE FIRST USE

- Clean all the parts (**F, J, K, L, M**) with warm water and washing up liquid except for the motor unit (**A**) which must never be immersed in water or placed under running water (see section Cleaning).

**CAUTION: The blades are extremely sharp; handle them with caution when using or cleaning the appliance.**

- Make sure all the packaging has been removed before operating the appliance.
- **Important note:** Turn the control knob (**E**) to  before placing the blender jug (**F**) on the motor unit (**A**).
- The appliance will start only if the blender jug is locked correctly on the motor unit.
- **Do not operate the appliance if the lid is not in place.**

## ASSEMBLING AND FITTING THE JUG

Moisten the seal (**F3**) (even if already fitted on the blade unit (**F1**)). Be careful to correctly fit the seal (**F3**) back onto the blade unit (**F1**) the correct way up (Fig 12).

- Check the seal is in place on the blade unit.
- Place blade unit on the locking ring (Fig 2)





- Turn the jug upside down and place the blade unit on the base of the jug (Fig 3).
  - Lock it by rotating it through a quarter turn in the clockwise direction (Fig 3).
  - Make sure the locking ring is locked correctly : the two arrows must be aligned (Fig 4).
  - Add the ingredients to the assembled jug without exceeding the maximum level indicated:
- \* 1.5 L for thick mixtures
  - \* 1.25 L for liquid preparations

**Warning : Do not pour boiling liquids (over 80°C/176°F) into the jug.**

- Fit the lid (F5) on the jug (Fig. 6). To avoid any splashes during blending make sure that the curved tabs on the lid are aligned with the spout and handle (Fig. 7) . Fit the measuring cap (F6) in the hole on the lid (Fig. 6)

## USING YOUR BLENDER

- Once the blender jug is locked correctly on the motor unit, plug in the appliance. The lights on the appliance flash twice and you hear a beep. Turn it on using the desired function.
- **Speed selection:** Turn the control knob (E) to choose the desired speed; the speed increases gradually between **min** and **max**. The intensity of the lights on the appliance increase gradually as the speed increases. You can change the speed as required during preparation.
- **“Pulse” function:** Turn the control knob (E) to the “Pulse” position. Using a succession of pulses gives finer control for precise preparations. In this position, the appliance starts directly on maximum speed. It stops as soon as you release the knob. The light remains on when the pulse function is in use.
- **Function “ Smoothie”**  
This function is used to prepare smoothies, milkshakes and fruit cocktails. The speed is pre-programmed for best results. To use this function, press the “Smoothie” button (B). The light remains on during this cycle and switches off when the cycle is finished. The program stops automatically and beeps 4 times. You can stop it before the end by pressing the “Smoothie” button (B) again.
- **Function “ Ice crush”**  
You can use this function to crush ice finely with pre-programmed operating cycles and speed. To use this function, press the “Ice crush” button (C). The light remains on during this cycle and switches off when the cycle is finished. You hear 4 beeps. The program stops automatically but you can stop it before the end by pressing the “Ice crush” button (C) again.

- **Function “Auto clean”:**

This function is used to automatically clean your appliance. Press the “Auto clean” button (D). Do not exceed 1 litre of hot water (maximum temperature of 80°C / 176°F). At the end of the program, the appliance stops automatically and you hear 4 beeps.

- **WARNING : If the load becomes too high, your appliance will stop automatically for safety reasons (if the motor runs for more than 3 minutes or if you have used too much ingredients).** To restart your appliance, turn the control knob to ①. The overall cooling time may vary and can be up to 30 minutes. Before restarting your appliance, adapt the quantity of ingredients or blending time to avoid any overload. You can then select the desired speed or function to complete your preparation.
- **WARNING : Do not use the program functions smoothie, ice crush and auto clean with the herb chopper (K) and spice grinder (L).** These programs can only be used with the blender jug (F). Do not perform ice crush with the herb chopper (K) and spice grinder (L).

### USING THE HERB CHOPPER (K) AND SPICE GRINDER (L) (DEPENDING ON MODEL)

With the herb chopper (K) you can chop ingredients like onions, garlic or raw meat (pre-cut into small pieces) in a few seconds. Do not use the herb chopper for liquid preparations (fruit juices, etc.).

- With the spice grinder (L) you can grind spices in a few seconds: coriander seeds, peppercorns, etc.
- These accessories are equipped with a bowl (M) that prevents access to the blades during use.
  1. Turn the bowl (M) upside down and add the ingredients.
  2. Position the seal (K1 or L1) in its recess on the blade unit (K2 or L2) (Fig. 8). Position the blade unit on the bowl. Lock the accessory by rotating the blade unit until fully assembled (Fig. 9). **Caution: leaks can occur if the accessory is not locked correctly.**
  3. Rotate the assembled accessory (K or L) and position it on the motor unit (Fig. 10).
  4. Then turn the assembled accessory (K or L) through a quarter turn clockwise (Fig. 10).
  5. Plug in the appliance and turn the Control knob (E) to the desired position or apply a few pulses. To stop the appliance, turn the control knob (E) to position zero.

6. Unlock the accessory by turning it through a quarter turn in the anticlockwise direction. Remove the assembled accessory (**K+M** or **L+M**) from the motor unit. Turn it over before opening to avoid any spillage of your preparation. Then you can unlock the blade unit (**K1** or **L1**). **The blades are very sharp: handle them with caution to avoid injury.** You can then remove the preparation in the bowl.

**Warning : you can use the accessories with solid ingredients only. You can pour liquid ingredients in the blender jug (F) only.**

### ADVICE

- Depending on the nature of the ingredients, you can use the blender jug to prepare up to
  - \* **1.5 L for thick mixtures.**
  - \* **1.25 L for liquid preparations.**

**Warning : Do not pour boiling liquids (over 80°C/176°F) in the jug.**

- You can prepare finely blended soups, cream soups, stewed fruit, light batter (pancakes, fritters, Yorkshire pudding batter, etc.), milkshakes, smoothies, cocktails, etc.
- If ingredients stick to the sides of the jug when blending, stop the appliance. Remove the blender jug from the motor unit, and push the food down onto the blades using a spatula and put your blender jug back to continue your preparation.
- Always pour the liquid ingredients into the blender jug first, before adding the solid ingredients, without exceeding the maximum level.
- To add ingredients while blending, remove the lid cap (**F6**) from the lid (**F5**) and add the ingredients through the feeder hole.
- For finely crushed ice, use a maximum of 6 small ice cubes using “**Ice crush**” function. **There is no need to add water.**

### RECIPE

#### **Cold carrot soup:**

600g carrots + 900g water : Put the carrot pieces in the blender jug and add the water. Mix on max speed for 3 minutes.

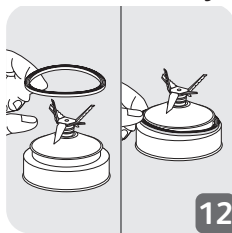
#### **Mixed figs (with herb chopper (K+M) depending on model)**

100g figs : Cut the figs before placing them in herb chopper (**K+M**). Mix on max speed for 3 seconds.

## CLEANING

Do not immerse the appliance in water. Never put the motor unit (A) under running water.

- Clean the jug immediately after use.
- Fill up the jug with 1 litre of hot water along with 2 or 3 drops of washing up liquid. Only use the recommended amount of water and washing up liquid. An excess of washing up liquid creates more foam and consequently can lead to overflowing.
- Use the automatic auto clean program to carry out a prewash of the jug.
- Once the program has stopped, unplug the appliance.
- Remove the blender jug (F4)
- Place the jug on a flat surface.
- Unlock the lid and remove it with care. Pour out the water.
- Remove the blade unit (F1+F3) and clean them under running water. **The blades are very sharp, handle them with caution to avoid injury** (Fig. 11).



- After cleaning, remember to correctly fit the seal (F3) back onto the blade unit (F1) (Fig. 12). Please be careful to avoid any damage to the seal by touching the blades.

Note: Incorrectly fitting the seal can result in ingredients leaking from the base of the blender jug.

- Finish cleaning the jug with a damp cloth or sponge.
- Rinse the inside of the jug and the lid under running water.
- Take care when cleaning the blades in the blender jug and when you empty the jug as they are sharp.
- Use a damp cloth to clean the motor unit (A). Dry it carefully.
- The detachable parts (lid, blade unit, locking ring,) can be cleaned with a sponge and hot soapy water.
- The jug (F4), blade unit (F1) (**but not the seal (F3)**), locking ring (F2) can be cleaned in the dishwasher on the upper rack - use the 'ECO' or 'LOW SALT' program.

- Caution: The jug (F4), blade unit (F1) and locking ring (F2) must be disassembled and placed separately in the dishwasher. **Please do not put the seal (F3) in the dishwasher.**

EN

## WHAT TO DO IF YOUR APPLIANCE DOES NOT WORK

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
Appliance does not work	The plug is not connected	Connect the appliance to a socket with the same voltage as that on the rating plate of the appliance.
	The blender jug is not positioned correctly on the motor unit	Check that the blender jug is positioned properly on the motor unit as explained in the instructions.
The appliance stopped while in use	Overload	Follow the instructions in section USING YOUR BLENDER. The cooling time is variable and can last up to 30 minutes
Excessive vibrations	The product is not placed on a flat, stable surface	Place the appliance on a flat surface.
	Volume of ingredients is too high	Reduce the quantity of ingredients processed.
Leak from the lid	Volume of ingredients is too high	Reduce the quantity of ingredients processed.
	The lid is not correctly positioned	Place the lid correctly on the blender jug.
Leak at the bottom of the blender jug	The blender seal (F3) is not positioned correctly or is absent	Reposition the seal with the correct side uppermost (Fig. 12) and lock the assembled blade unit (F1+F2+F3) onto the blender jug correctly (Fig. 1, Fig. 2 & Fig. 3)
The blade does not turn easily	Pieces of food are too large or too hard. Liquid has been blended that was too hot and has distorted the seal	Replace the seal with a new one. Reduce the size or quantity of ingredients processed. Add liquid.

## YOUR APPLIANCE STILL DOES NOT WORK?

Contact an approved service centre.

# TEFAL/T-FAL\* INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE

 : [www.tefal.com](http://www.tefal.com)

This product is repairable by TEFAL/T-FAL\*, during and after the guarantee period.

Accessories, consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the TEFAL/T-FAL internet site [www.tefal.com](http://www.tefal.com)

## **The Guarantee\*\*:**

TEFAL/T-FAL guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during the guarantee period within those countries\*\*\* as stated in the attached country list, starting from the initial date of purchase or delivery date. The international manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At TEFAL/T-FAL's choice, an equivalent or superior replacement product may be provided instead of repairing a defective product. TEFAL/T-FAL's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

## **Conditions & Exclusions:**

TEFAL/T-FAL shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. The product can be taken directly in person or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a TEFAL/T-FAL authorised service centre. Full address details for each country's authorised service centres are listed on TEFAL/T-FAL website ([www.tefal.com](http://www.tefal.com)) or by calling the appropriate consumer service centre set out in the attached country list. In order to offer the best possible after-sales service and constantly improve customer satisfaction, TEFAL/T-FAL may send a satisfaction survey to all customers who have had their product repaired or exchanged in a TEFAL/T-FAL authorised service centre. This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow TEFAL/T-FAL instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- using the wrong type of water or consumable
- mechanical damages, overloading
- ingress of water, dust or insects into the product (excluding appliances with features specifically designed for insects)
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage as a result of lightning or power surges
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- accidents including fire, flood, etc
- professional or commercial use

## **Consumer Statutory Rights:**

This international TEFAL/T-FAL guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion. \*\*\*Where a product purchased in a listed country and then used in another listed country, the international TEFAL/T-FAL guarantee duration is the period for the country of usage, even if the product was purchased in a listed country with a longer guarantee duration. The repair process may require a longer time if the product is not locally sold by TEFAL/T-FAL in the country of usage. If the product is not repairable in the new country of usage, the international TEFAL/T-FAL guarantee is limited to a replacement by a similar or alternative product at similar cost, where possible. \*TEFAL household appliances appear under the T-FAL brand in some territories like America and Japan. TEFAL/T-FAL are registered trademarks of Groupe SEB.

Please keep this document for your reference should you wish to make a claim under the guarantee.

Country	Phone Number	Guarantee length	Address
Taiwan	+886-2-7743-0640	1 Year	SEB ASIA Ltd. 4F, No 37, Dexing W. RD., Shilin Dist., Taipei City 11158 TAIWAN (R.O.C.)

## 安全操作說明

ZH

- 第一次使用本產品之前請仔細閱讀並保存使用說明：生產商概不承擔不按照使用說明操作造成的事故。

- 確保電壓符合本產品安裝要求。

### 安裝不當造成之故障不在維修保養範圍內。

- 本產品只能作為家用和室內用，及在海拔2000米以下使用。
- 作為商業用途、轉讓或不按照使用說明使用，維修保養條款即告失效。
- 不使用、安裝及清潔電器前，請保持電源斷開。
- 注意：錯誤使用電器可能會對使用者造成傷害。
- 電器使用不順暢或受損時，請不要使用。在此情況下，請致電授權服務中心。
- 除日常清潔及保養，所有維修需由授權服務中心進行。
- 禁止使用該本產品調理和攪拌食物以外的物質。請勿空轉本產品。
- 請勿在無任何食材或僅僅只有固態食材的情況下使用調理機。
- 總是在加入固態食材之前先加入液態食材。
- 請勿將調理機或配件（取決於型號）當做容器（儲存、冷凍、烹飪、滅菌）使用。
- 為了防止食物外濺，使用時請確保食物沒有超出容杯的最大容量。
- 不要接觸活動裝置（如刀片）。
- 刀片非常鋒利：為避免受傷，在清空容杯、調理碗（取決於型號）、安裝及拆卸容杯（取決於型號）及配件（取決於型號）時，請小心處理。
- 運行時，不要將您的手指或其他與攪拌功能無關的物體放入調理機。
- 在機器完全停止前，不要移除杯蓋或容杯。
- 使用容杯時，請確保務必蓋上杯蓋一起使用。
- 在平坦、耐熱、乾淨及乾燥的工作檯上使用調理機。
- 禁止將機器、電源線及插頭放置於水中或其他液體中。
- 請勿讓兒童接觸電源線。
- 請勿將電源線放置於機器的發熱部位附近及其接觸面、熱源附近、利角或容杯內。
- 切勿將電源線靠近活動裝置（刀片）。
- 請勿拉扯電源線以斷開電源。
- 請勿在本產品及其他活動裝置上方懸掛長髮、圍巾和領帶。
- 如果電源線或插頭出現損壞，請勿使用本產品。為免發生危險，請將本產品交與授權服務中心進行更換。

- 為確保您的安全，請只使用本產品內配置的配件及其他相容型號配件。
- 請留意，將熱液體倒入調理機時，由於沸騰的原因，有可能出現噴濺。
- 請勿將沸騰的液體（溫度高於80°C/176°F）倒入容杯或調理碗（取決於型號）內。
- 身體、感官或心理功能障礙者、經驗及認知不全者(包括兒童)，請在負責其安全的人士監督及給予指示下使用本產品。
- 應看管好孩童，保證其不玩耍本產品。
- 切勿任由兒童自行使用本產品。
- 本產品只適合家居使用，並非為以下用途而設，且不會得到保固：
  - 商店、辦公室及其他工作環境內的廚房作業區域
  - 商店、辦公室及其他專業環境內的員工專用廚房區域
  - 農場
  - 旅館、汽車旅館及其他住宿環境裡供客人使用
  - 供住宿及早餐的旅館
- 在更換配件前，關閉本產品並切斷電源。
- 請根據指引獲取本產品的操作時間及速度設定資料。
- 請根據指引正確安裝配件。
- 請根據指引作對與食物接觸表面的首次及定期清潔，及對本產品的清潔及保養。

#### 只限於歐洲市場。

- 此機器不得由兒童使用。將機器電源線存放在兒童觸及不到的地方。
- 請勿讓兒童將本產品當作玩具。
- 肢體、感官或心智能力較弱，或者經驗及知識不足的人士亦可使用本產品，唯須接受監督，或已得到安全使用的指示及獲悉潛在危險。



#### 為環保出一分力。

- ① 設備包含很多可回收的材料。
- ➔ 請將本產品帶至垃圾收集點棄置。

**注意：**本裝置隨附安全使用指南。首次使用新產品時，請先詳讀。請將安全使用指南保存在容易取得的地方，以供日後參考。



## 說明

- A** 馬達底座  
**B** 「果昔」按鈕  
**C** 「碎冰」按鈕  
**D** 「自動清潔」按鈕  
**E** 控速旋鈕  
**F** 容杯組合  
    **F1** 刀座  
    **F2** 鎖定環  
    **F3** 密封圈  
    **F4** 刻度容杯  
    **F5** 杯蓋  
    **F6** 頂蓋  
**G** 最低轉速  
**H** 最高轉速  
**I** 瞬轉按鈕
- J** 攪拌棒\*  
(配件依型號而定)  
**K** 切碎器\*  
(配件依型號而定)  
**K1** 密封圈  
**K2** 切碎器刀座  
**L** 研磨器\*  
(配件依型號而定)  
    **L1** 密封圈  
    **L2** 研磨器刀座  
**M** 切碎器和研磨器的調理碗\*  
(配件依型號而定)

ZH

## 初次使用前

- 除了馬達底座 (A) 以外，請用溫水和中性清潔劑清洗所有零件 (F、J、K、L、M)，且不得將馬達底座浸泡在水裡或放在流動的水下 (請參閱「清潔」)。

**注意：**刀片非常銳利；在使用或清潔裝置時，請務必謹慎處理。

- 操作產品前，請確定已拆除所有包裝。
- 重要注意事項：**請先將控速旋鈕 (E) 旋轉至 ① 後，再將容杯 (F) 放到馬達底座 (A) 上。
- 在將容杯正確鎖至馬達底座後，裝置才會啟動。
- 若未裝上杯蓋，請勿操作裝置。

## 組裝與放置容杯

將密封圈 (F3) 沾濕 (即使已安裝至刀座 (F1) 上)。小心並正確地以方向朝上的方式，將密封圈 (F3) 安裝回刀座 (F1) 上 (圖 12)。



- 檢查密封圈是否妥善安裝在刀座上。
- 將刀座安裝在鎖定環上 (圖 2)。
- 將容杯倒置，並將刀座安裝在容杯上 (圖 3)。
- 以順時鐘方向將其旋轉四分之一圈以鎖緊 (圖 3)。

- 確定鎖定環已正確鎖緊：兩個箭頭必須對齊 (圖 4)。
- 將食材加入組裝好的容杯中，請勿超過所標示的最高調理界線：
- \* 濃稠狀食材容量為 1.5 公升
- \* 液體狀食材容量為 1.25 公升

**警告：**請勿在容杯中倒入滾燙液體 (超過 80°C/176°F)。

- 將杯蓋 (F5) 裝至容杯上 (圖 6)。為了避免攪拌時發生食材飛濺的情況，請確定杯蓋的弧形突出部分皆已對齊杯口和握把 (圖 7)。將測量頂蓋 (F6) 裝至杯蓋的缺口 (圖 6)

## 使用調理機

- 在將容杯正確鎖至馬達底座上後，即可將調理機插電。產品燈會閃爍兩次，並且可以聽到嗶聲。請將調理機啟動以使用所需的功能。
- **速度選擇：**請轉動控速旋鈕 (E) 以選擇所需的速度；速度可從最低速度逐漸增加到最高速度。隨著速度增加，產品燈的亮度也會隨之增加。在調理期間，可視需要調整改變速度。
- **「瞬轉」功能：**將控速旋鈕 (E) 轉到「瞬轉」位置。連續使用瞬轉功能，可以提供更細微的控制獲得精準的調理結果。在此位置時，調理機會直接以最高速度運轉。一旦鬆開控速旋鈕，調理機即會停止調理。使用瞬轉功能時，燈會持續亮起。
- **「果昔」 功能**  
此功能可用於調製冰沙、果昔和雞尾酒。行程運轉速度及排序已預先自動設定，以獲得最佳調理效果。若要使用此功能，請按下「果昔」按鈕 (B)。在行程運作期間，燈會持續亮著；行程結束後，燈即會關閉。此行程會自動停止，並響 4 次嗶聲告知。您可再按一次「果昔」按鈕 (B) 以取消行程。
- **「碎冰」 功能**  
使用此功能即可利用預先設定的行程運轉速度及排序，打出細緻碎冰。若要使用此功能，請按下「碎冰」按鈕 (C)。在行程運作期間，燈會持續亮著；行程結束後，燈即會關閉。您會聽到 4 次嗶聲。此行程結束後會自動停止，不過您也可在結束之前，再按一次「碎冰」按鈕 (C) 以取消行程。
- **「自動清潔」功能：**  
使用此功能即可自動清潔容杯。按下「自動清潔」按鈕 (D)。熱水 (最高溫度為 80°C / 176°F) 的水量不可超過 1 公升。行程結束後，產品會自動停止運轉，並且您會聽到 4 次嗶聲。
- **警告：**若馬達的負荷過高，產品預設之安全機制將使調理機停止運作 (若馬達運轉超過 3 分鐘或使用的食材過多)。若要重新啟動調理機，

請將控速旋鈕轉到。調理機冷卻時間會因使用情形有所不同，最多可能達 30 分鐘。重新啟動調理機前，請調整食材的份量或調理時間，以避免馬達超載。隨後即可選擇所需的速率或功能，以完成調理。

- **警告：切碎器 (K) 和研磨器 (L) 不可使用果昔、碎冰和自動清潔等功能。** 前述行程僅可搭配容杯 (F) 使用。請勿使用切碎器 (K) 和研磨器 (L) 執行碎冰功能。

### 使用切碎器 (K) 和研磨器 (L) (視乎型號而定)

使用切碎器 (K)，即可在數秒之內切碎如洋蔥、大蒜或已切成小塊的肉類等食材。請勿使用切碎器調理液體 (如果汁等)。

- 使用研磨器 (L)，即可在數秒之內研磨香料：芫荽籽、胡椒粒等等。
- 這些配件需配備調理碗 (M)，以免在調理過程中接觸到刀片。

1. 將調理碗 (M) 倒置，並加入食材。
2. 將密封圈 (K1 或 L1) 擺放到刀座 (K2 或 L2) 的嵌入位置 (圖 8)。將刀座擺放到調理碗上。旋轉刀座直到完全定位鎖緊 (圖 9)。注意：若未正確鎖緊刀座，食材可能會溢出。
3. 將鎖緊的配件 (K 或 L) 擺放到馬達底座上 (圖 10)。
4. 再將組裝好的配件 (K 或 L) 朝順時鐘方向轉四分之一圈 (圖 10)。
5. 將調理機插電，並將控速旋鈕 (E) 轉到所需的位置，或使用瞬轉功能。若要停止調理，請將控速旋鈕 (E) 轉到位置零。
6. 將配件朝逆時鐘方向旋轉四分之一圈，以鬆開配件。從馬達底座取下組裝好的配件 (K+M 或 L+M)。開啟配件請先將其上下反轉，以免調理物潑濺。接著即可鬆開刀座 (K1 或 L1)。刀片非常銳利：卸下刀座請務必小心，以免受傷。隨後即可倒出調理碗內的調理物。

**警告：配件僅可調理固態食材。只有液態食材才可倒入容杯 (F) 中。**

### 建議

- 視食材的性質而定，容杯最多可調理
- \* 1.5 公升的濃稠狀食材。
- \* 1.25 公升的液體狀食材。

**警告：請勿在容杯中倒入滾燙液體 (超過 80°C/176°F)。**

- 可調理細緻濃郁的湯品、奶油濃湯、燉煮水果、麵糊 (鬆餅、油炸餡餅、約克夏布丁麵糊等等)、果昔、冰沙、雞尾酒等等。
- 攪拌時，若食材沾黏在容杯杯壁上，請停止調理。請從馬達底座取下容杯，並使用攪拌棒將食材推回集中在刀片上，再將容杯放回繼續調理。
- 請一律先將液態食材倒入容杯，隨後再加入固態食材，且不能超過最高調理界線。

- 若要在攪拌期間加入食材，請從杯蓋 (F5) 上取下頂蓋 (F6)，並透過進料孔加入食材。
- 若需要細緻的碎冰，請使用「碎冰」功能並使用最多 6 個冰塊製作。不需要加水。

## 食譜

### 紅蘿蔔冷湯：

紅蘿蔔 600 公克 + 水 900 公克：將紅蘿蔔塊放入容杯並加入水。以最高速度攪拌混合 3 分鐘。

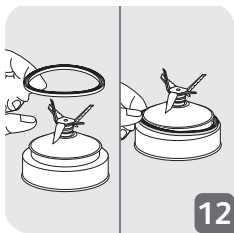
### 混合無花果 (使用迷你切碎器配件 (K+M)，依型號而定)

無花果 100 公克：將無花果切塊後，再放入迷你切碎器 (K+M) 內。以最高速度攪拌混合 3 秒。

## 清潔

請勿將馬達底座浸在水裡。請勿將馬達底座 (A) 放置在流動的水下。

- 使用後請立即清潔容杯。
- 在容杯內裝入 1 公升熱水及 2 或 3 滴中性清潔劑。請勿使用過量的水和中性清潔劑。中性清潔劑過量會造成泡沫過多，且可能導致溢流。
- 請使用自動清潔行程進行容杯預先清洗。
- 行程停止後，即可拔除裝置電源。
- 取下容杯 (F4)
- 將容杯放在平面上。
- 鬆開杯蓋並小心取下。倒出水。
- 取下刀座 (F1+F3) 並在流水下加以清洗。刀片非常銳利，請務必謹慎處理，以免受傷 (圖 11)。



- 清潔後，請記得將密封圈 (F3) 正確安裝回刀座 (F1) 上 (圖 12)。請小心避免因接觸到刀片而造成密封圈損壞。  
注意：若未正確安裝密封圈，可能導致食材從容杯的底座漏出。
- 最後請以濕布或海綿清潔容杯。
- 在流水下清洗容杯內側和杯蓋。
- 清潔容杯內的刀片及清空容杯內的食材時請務必留意，因為刀片相當銳利。
- 請使用濕布清潔馬達底座 (A)。請仔細擦乾。
- 可拆式零件 (杯蓋、刀座、鎖定環) 皆可使用海綿和熱肥皂水清潔。
- 容杯 (F4)、刀座 (F1) (但不包括密封圈 (F3))、鎖定環 (F2) 皆可放在洗碗機的上層碗籃內清潔，此時請使用「節能」或「低鹽」行程。
- 小心：容杯 (F4)、刀座 (F1) 和鎖定環 (F2) 皆必須加以拆解並個別放入洗碗機中。請勿將密封圈 (F3) 放入洗碗機中。

### 裝置無法運作時的解決方案

問題	原因	解決方案
裝置無法運作	插頭未連接	將產品連接至電壓與產品銘牌所標電壓相同的插座。
	容杯未正確擺放在馬達底座上	檢查是否有依說明內容，將容杯正確地擺放在馬達底座上。
裝置在運作期間停止	負荷過高	請遵照「使用調理機」一節的說明，冷卻時間會有所不同，最多可能持續達 30 分鐘。
過度晃動	產品未放在平坦穩定的平面上	在平面上放置本裝置。
	食材的份量過多	減少調理的食材份量。
食材從杯蓋漏出	食材的份量過多	減少調理的食材份量。
	杯蓋未正確擺放	將杯蓋正確地放在容杯上。
食材從容杯底部漏出	調理機密封圈 (F3) 未正確擺放，或未安裝	重新擺放密封圈並將正確的一側朝上 (圖 12)，並且將組裝好的刀座 (F1+F2+F3) 正確地鎖緊至容杯上 (圖 1、圖 2 和圖 3)。
刀片難以轉動	食材過大或過硬，所調理的液體溫度過高，造成密封圈變形	更換為新的密封圈。縮小所處理的食材大小或減少其份量。加入液體。

### 裝置仍無法運作？

請聯絡授權客戶服務中心。

## TEFAL/T-FAL\* 國際有限保固

🌐: [www.tefal.com](http://www.tefal.com)

在保固期間和之後，TEFAL/T-FAL\* 皆可維修此產品。

配件、耗材與使用者可更換的零件皆可供購買 (若當地有售)。相關資訊如同 TEFAL/T-FAL 國際網路網站所述：  
[www.tefal.com](http://www.tefal.com)。

### 保固\*\*：

在保固期間 (自購買日期或交付日期起算)，TEFAL/T-FAL 會根據所附國家/地區列表中所載之國家/地區\*\*\*及保固期，為產品提供生產過程中材料或製程缺陷的保固。本國際製造商保固涵蓋為修復經證實具缺陷之產品，以使其符合原有規格的所有相關費用，包括透過維修或更換任何缺陷零件以及必要的人力。TEFAL/T-FAL 保留不維修不良產品，而是以更換同等或較高級之產品的權利。就本保固而言，TEFAL/T-FAL 的唯一責任及您唯一的解決方案僅限於維修或更換產品。

### 條件及免責：

TEFAL/T-FAL 不需負責維修或更換未隨附有效購買證明的產品。您可直接親自將產品交至 TEFAL/T-FAL 授權服務中心，或必須妥善包裝並以掛號形式 (或同等郵遞方式) 寄送至 TEFAL/T-FAL 授權服務中心。如需各個國家/地區的授權服務中心詳細地址，請見 TEFAL/T-FAL 網站 ([www.tefal.com](http://www.tefal.com))，或請致電於隨附國家/地區列表中所列的消費者服務中心。為提供最佳的售後服務並持續提升客戶的滿意度，TEFAL/T-FAL 可能會向首於 TEFAL/T-FAL 授權服務中心維修或更換其產品的所有客戶傳送滿意度調查。本保固僅適用於已購買且供居家使用的產品，且本保固不涵蓋任何因不當使用、疏忽、無法遵照 TEFAL/T-FAL 說明，或對產品進行修改或未經授權之維修所導致的損壞，或是因產品所有人的包裝不當或貨運業者的處理不當所導致的損壞。本保固亦不涵蓋正常的磨損及耗損、耗材零件的維護或更換，或是以下情況：

- 根據產品 ID 或規格上所標記的電壓或頻率，明確因為電壓或頻率錯誤而造成的損壞或不良結果
- 使用錯誤類型的水或耗材
- 機械損壞、負荷過大
- 水、灰塵或昆蟲進入產品內 (若裝置具備專為昆蟲所設計的功能，則不在此限)
- 結垢 (任何去垢作業皆必須依據使用說明執行)
- 因閃電或電壓突波造成的損壞
- 產品內任何玻璃或陶瓷製品的損壞
- 意外，包括火災、水災等等
- 專業或商業使用

### 消費者法定權利：

本國際 TEFAL/T-FAL 保固不影響消費者可能擁有的法定權利或是不得排除或限制的法定權利，亦不影響消費者向其購買產品之零售商的權利。本保固賦予消費者特定法定權利，並且消費者亦可能享有其他合法權利，且該等權利在不同的州份或國家/地區中各有不同。消費者可根據其個人判斷主張任何該等權利。\*\*\*若在列表國家/地區中購買產品，且隨後於另一個列表國家/地區中使用該產品，則國際 TEFAL/T-FAL 保固的保固期間為使用產品之國家/地區的保固期，即使購買產品之列表國家/地區的保固期間較長亦不例外。若 TEFAL/T-FAL 並未在使用產品之國家/地區銷售產品，則維修流程所需的時間可能較長。若在使用產品之新國家/地區中無法維修該產品，則本 TEFAL/T-FAL 國際保固僅限於更換為相似費用的類似產品或替代產品 (若可行)。\*TEFAL 家用裝置在美洲及日本等部分地區為使用 T-FAL 品牌，TEFAL/T-FAL 為 Groupe SEB 的註冊商標。請保留本文件，以在欲根據本保固提出索賠時做為參考。

國家/地區	電話號碼	保固期間	地址
台灣	+886-2-7743-0640	1 年	SEB ASIA Ltd. 中華民國台灣 11158 台北市士林區 德行西路 37 號 4 樓

限用物質含有情況標示聲明書

設備名稱：法國特福PerfectMix+調理機  
Equipment name

型號（型式）：BL811D70  
Type designation (Type)

單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr <sup>6+</sup> )	多溴聯苯 Polybromo- minated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybromo- nateddiphenyl ethers (PBDE)
1 · 機構件	○	○	○	○	○	○
2 · 主機板組件	○	○	○	○	○	○
3 · 馬達	○	○	○	○	○	○
4 · 電源線	○	○	○	○	○	○
5 · 螺絲組件	○	○	○	○	○	○
6 · 配件	○	○	○	○	○	○
備考 1 ·	" 超出0.1 wt % " 及超出0.01 wt% " 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。					
Note 1 :	"Exceeding 0.1 wt%" and "exceeding 0.01 wt%" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.					
備考 2 ·	" ○ " 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。					
Note 2 :	"○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence condition.					
備考 3 ·	" — " 係指該項限用物質為排除項目。					
Note 3 :	"—" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.					





**EN**

p. 5 - 14

**ZH**

p. 15 - 22